

«УТВЕРЖДАЮ»



Ректор Таджикского государственного педагогического университета имени С. Айни, доктор исторических наук, Нобудуллозода А. «25» 04 2025 г.

ОТЗЫВ

ведущей организации – Таджикского государственного педагогического университета имени С. Айни на диссертацию и автореферат Зикриёевой Майсары Хасановны на тему «Лексическо-интонационный и грамматический анализ организации текста в таджикском и английском языках», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Диссертационное исследование Зикриёевой Майсары Хасановны посвящено одной из важных, но недостаточно изученных проблем языкознания. Несмотря на то, что данной проблеме посвящены ряд исследований, в них имеются нерешенные вопросы, в частности – вопрос анализа лексико-интонационной и грамматической организации текстов, характерные для таджикского и английского языков.

С этой точки зрения работа Зикриёева М.Х. является новым и актуальным в решении комплексного (лексико-семантического, лексико-грамматического и структурного) анализа исследуемой лексики в плане её внутриязыковой и межъязыковой реализации.

Практическая ценность предлагаемой работы заключается в возможности использования ее материалов в лекционно-семинарских курсах по страноведению, лексикологии и переводу. Приложение к диссертации может быть использовано при составлении специализированных учебных пособий, методических разработок, учебных словарей как для студентов специальных, так и не специальных факультетов.

Представленная к защите диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной литературы и приложения.

Во введении обоснованы актуальность проблем профессиональной лексики, связанной с наименованием лиц по профессии, определяются цели и задачи исследования, научная новизна, теоретическая и практическая значимость работы.

В связи с этим выбранная диссертантом тема исследования является исключительно востребованной современной лингвистической наукой и имеет неоспоримую научную новизну.

Во введении излагаются цели и задачи диссертационного исследования, обосновываются его актуальность, новизна, теоретическая и практическая значимость, указываются источники анализируемого материала и раскрываются методы его интерпретации.

Актуальность темы. Актуальность грамматического анализа сверхфразовых конструкций связана не только с их широким распространением в текстах различного стиля и жанра, но и с необходимостью более глубокой интерпретации их роли в коммуникации. Изучение лексико-интонационных и грамматических свойств текста таджикского языка по сравнению с английским, до настоящего времени остается малоизученным с точки зрения лексических, просодических и грамматических процессов. Промежуток между концом двадцатого и началом двадцать первого века отмечен выделением текстовой лингвистики в отдельную научную дисциплину. Ключевыми характеристиками этого времени является то, что текстовая лингвистика становится одним из главных направлений в исследовании языка. В зарубежной теории текста акцент делается на анализ коммуникативного аспекта текстов. В таджикском языкознании проблема теории текста до конца 70-х годов прошлого столетия не нашла отражение в исследованиях таджикских лингвистов. Отдельные вопросы были подняты в связи с рассмотрением других вопросов, связанных с синтаксисом сложноподчиненного предложения в работах известных ученых, таких как Б. Ниязмухаммедова, Д.Т. Таджиева, Н. Маъсуми и др. В этой связи следует отметить работу Ш.Рустамова «Сложноподчинённые предложения с придаточным причины в современном таджикском литературном языке».

Степень научной разработанности проблемы. В современном языкознании исследование лексическо-интонационных и грамматических явлений в организации текста в вышеупомянутых языках является важным и актуальным. В настоящее время изучение лексико-интонационных и грамматических явлений в организации текста освещается во многих работах, посвященных изучению лексики. Многие пласты данной проблемы в научном освещении разработаны в трудах учёных, которые исследовали различные стороны текста. Они связаны с именами учёных языковедов как М.В. Ломоносова, Н.И. Греч, А.Х. Востокова, Ф.И. Буслаева, Л.А.Булаховского, А.М.Пешковского, Г.О. Винокура, В.В.Виноградова, И.А.Фигуровского, Г.В. Колшанского,

Г.П. Щедровицкого, Н.С.Поспелова, М. Бахтина, В. Дресслера, К.В.Кожевникова, А.А.Леонтьева, Т.М.Николаева, М. Пфютце, О.И. Москальской, Г.Я. Солганика, Ю.А.Сорокина, Н. Ю Шведова, в таджикском языке Облакулова 1986], теоретические проблемы текста, язык и стиль научных текстов в статьях С. Атобуллаева и А. Алиева, М.Набиджановой, С. Облокулова и др.

Научная новизна диссертации состоит в том, что, данная работа является первой попыткой комплексного лексического, грамматического семантического, анализа текста в сопоставительном аспекте в таджикском и английском языках. Исследование представляет собой комплексное изучение лексическо-интонационного и грамматического явления в формировании текста. Анализ выявляет лексическо-интонационные и грамматические особенности текста. Исследование эффективно тем, что в нем впервые проводится лексико-интонационные и грамматические явления в структурировании текста в сопоставительном аспекте в исследуемых языках.

В соответствии с реализацией цели и задач строится структура диссертации. Работа состоит из введения, обзора научной литературы по теме исследования, трёх глав, заключения и списка использованной литературы.

В первой главе «**Основные теоретические положения исследования**» анализируются теоретические подходы учёных в таджикском и английском языках, предоставляется лингвистическое обоснование текстов на этих языках, а также исследуется эволюция лингвистики текста в таджикском языке. Кроме того, рассматриваются ключевые характеристики текста как уникальной языковой единицы в английском языке, определяются актуальные проблемы лингвистики текста на сегодняшний день и выделяются отличительные черты текстов в современном литературном языке.

Во второй главе «**Лексическо-грамматическая организация текста**» рассматриваются лексические средства связи текста в таджикском и английском языках, который включает рассмотрение лексических повторов как средства связи текста в таджикском и английском языках. Также исследуется синонимические и антонимические повторы как средства связи текста в таджикском и английском языках. Как средства связи в организации текста в таджикском и английском языках, рассматривается местоименный повтор, определяется лексико-грамматические средства связи в организации текста, грамматические средства связи в организации текста, а также подвергается анализу

морфологические средства связи текста в таджикском и английском языках.

В сопоставляемых языках, но и в каждом из них определенную группу, и выходит за рамки обычного значения единственного и множественного числа.

Автор отмечает, что в таджикском и английском языках в текстах официального стиля широко употребляются имена существительные, которые называют людей по признаку, обусловленному каким-либо действием или отношением: В разряд существительных, выражающих титулатуру: *Например: Артур дар китобхонаи семинарияи динии шаҳри Пиза нишаста як қабза дастнависи ваъзҳои диниро аз назар мегузаронд. Шомгоҳи гарми июнӣ буд, тирезаҳо калон кушода, бодгонаҳо нимроғ пӯшондагӣ буданд. Ректори семинария Монтанелли як дам аз навиштан бозистода, меҳромез ба муйи сиёҳи саре, ки болои варақҳои коғаз ҳам буд нигарист* [Войнич, 1982, 10].

Arthur sat in the library of the theological seminary at Pisa, looking through a pile of manuscript sermons. It was a hot evening in June, and the windows stood wide open, with the shutters, half closed for coolness. The Father Director, Canon Montanelli, paused a moment in his writing to glance lovingly at the black head bent over the papers [Voynich, 2001, 15].

Артур сидел в библиотеке духовной семинарии в Пизе и просматривал стопку рукописных проповедей. Стоял жаркий июньский вечер. Окна были распахнуты настежь, ставни наполовину притворены. Отец ректор, каноник Монтанелли, перестал писать и с любовью взглянул на черную голову, склонившуюся над листами бумаги [Войнич, 1970, 18].

В третьей главе «Лексическо-интонационные средства формирования текста» анализируются просодические элементы, которые связывают предложения внутри текста, подвергается анализу лексико-фонетическое явление в организации текста в английском языке. В заключении делается вывод.

По мнению диссертанта, ещё недостаточно изученных аспект, а именно стилистический или, собственно, деятельностьный аспект.

В заключении приводятся выводы диссертанта. В работе использованы теоретическая и научная литература, приводятся приложения. В диссертационной работе приведены множество определений, лингвистических терминов, которые можно было бы выделить в самостоятельный глоссарий.

Таким образом, настоящая диссертация представляется научно обоснованной и завершенной работой.

Вместе с тем необходимо отметить некоторые недочёты работы и высказать свои пожелания:

1. В списке опубликованных работ нарушена хронология публикаций.
2. В ходе дальнейшей работы над монографией необходимо убрать налёт публицистичности.
3. На наш взгляд, необходимо усилить заключение диссертации за счёт выводов, приведенных в конце каждой главы.
4. В работе встречаются грамматические, орфографические и пунктуационные ошибки, а также стилистические погрешности.
5. Встречаются случаи, когда целые страницы заполнены иллюстративным материалом, что не соответствует правилам оформления диссертационных работ, например, стр. 66-67, 68-69, 74, заполнены примерами за исключением одной или двух строк.
6. Имеет место излишняя цитация, что затрудняет восприятие собственно авторских рассуждений и приводит к тому, что тема исследования порой уходит на задний план.

Однако надо отметить, что указанные замечания ни в коей мере не снижают значимости выполненной работы. Автор проделал большую работу по исследованию в сопоставительном плане.

Структура и автореферат соответствуют структуре и содержанию диссертации.

Отдельные положения диссертации были представлены на научных межрегиональных и международных конференциях и симпозиумах (Таджикистан, Россия) в виде научных докладов.

Диссертация Зикриёвой Майсары Хасановны на тему «Лексическо-интонационный и грамматический анализ организации текста в таджикском и английском языках», представляет собой законченное исследование, вполне соответствует требованиям ВАК Российской Федерации, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а её автор заслуживает присуждения ему искомой учёной степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Диссертационная работа обсуждена на заседании кафедры языкознания и сравнительной типологии Таджикского государственного педагогического университета имени С. Айни.

Присутствовало на заседании «15» чел. Результаты голосования:
«за» - 15 чел., «против» - «нет», «воздержалось» - «нет», протокол №9 от
24.04.2025 г.

Председательствующий:

Заведующий кафедрой языкознания
и сравнительной типологии
Таджикского государственного
педагогического университета
имени С. Айни, кандидат
филологических наук

Комилов
Мирато Миршаробович



Секретарь заседания:

PhD, старший преподаватель



Рахматуллоев Махмадулло
Саидуллоевич

Заверю подписи Комилова М. М. и
Рахматуллоева М.С.

Начальник управление кадров и
спецчасти Таджикского государственного
педагогического университета
имени С. Айни



Мустафозода Абдукарим

Адрес: 734003, Таджикистан, Душанбе,
ул. Рудаки 121. Тел: (+992 37) 224 81 01;
224 13 83; 224 12 30; E-mail: www.tgpu.tj

24.04.2025 г.